

STILL KETTENSpray

Data druku: 03.06.2015 r.

Nr kat.: 2336STLK

Strona 1 z 8

ROZDZIAŁ 1: Oznaczenie substancji lub mieszanki i przedsiębiorstwa1.1. Identyfikator produktu

2336STLK STILL KETTENSpray (SMAR DO ŁAŃCUCHÓW)

1.2. Istotne, zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz odradzane zastosowania

Zastosowanie substancji lub mieszanki

Olej smarowy

1.3. Szczegóły dot. dostawcy sporządzającego kartę charakterystyki substancji niebezpiecznej

Nazwa firmy:	Zeller+Gmelin GmbH & Co. KG	
Ulica:	Schlossstraße 20	
Miejscowość:	D-73054 Eisingen	
Telefon:	+49 (0) 7161 / 802-0	Telefaks: +49 (0) 7161 / 802-290
E-mail:	info@zeller-gmelin.de	
Osoba do kontaktu:	Uwe Allmendinger	Telefon: +49 (0) 7161 / 802-297
E-Mail:	produktsicherheit@zeller-gmelin.de	
Internet:	www.zeller-gmelin.de	
Dział udzielający informacji:	Bezpieczeństwo produktów / Product Safety	

1.4. Numer alarmowy:

Niemcy: +49 (0) 7161 / 802-400

ROZDZIAŁ 2: Identyfikacja zagrożeń2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG lub 1999/45/WE

Oznaczenia zagrożeń: F+ - wysoce łatwopalny, Xi - drażniący, N - niebezpieczny dla środowiska

Symbole R:

Wysoce łatwopalny.

Powoduje podrażnienie skóry.

Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Opary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Kategorie zagrożeń:

Aerozole: Aerosol 1

Działanie żrące/drażniące na skórę: działa drażniąco na skórę. 2

Specyficzna toksyczność na narządy docelowe (w następstwie jednorazowego narażenia): STOT jednor. 3

Szkodliwy dla wód: Aqu. chron. 2

Wskazówki dotyczące zagrożeń:

Wyjątkowo łatwopalny aerosol.

Pojemnik pod ciśnieniem: przy podgrzaniu może dojść do rozerwania.

Wywołuje podrażnienia skóry.

Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

2.2. Elementy oznakowania

Komponent(-y) określający(-e) zagrożenia do etykietowania

Węglowodory, C7-C9, n-alkany, izoalkany, cykloalkany

Hasło:

Zagrożenie

Piktogramy:

GHS02-GHS07-GHS09



STILL KETTENSpray

Data druku: 03.06.2015 r.

Nr kat.: 2336STLK

Strona 2 z 8

Wskazówki dotyczące
zagrożeń

H222	Wyjątkowo łatwopalny aerosol.
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: przy podgrzaniu może dojść do rozerwania.
H315	Wywołuje podrażnienia skóry.
H336	Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

P102	Chronić przed dziećmi.
P210	Trzymać z dala od wysokiej temperatury, gorących powierzchni, iskiei, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. W trakcie stosowania nie palić papierosów.
P211	Nie rozpylać na otwarte płomienie i inne źródła zapłonu.
P251	Nie przebijać i nie spalać, także po zużyciu.
P271	Stosować tylko na świeżym powietrzu lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
P280	Nosić rękawice ochronne.
P410+P412	Chronić przed promieniowaniem słonecznym i temperaturami powyżej 50 °C/122 °F.

2.3. Pozostałe zagrożenia

Bez dostatecznej wentylacji możliwość tworzenia wybuchowych mieszanek.

ROZDZIAŁ 3: Skład / informacja o składnikach
3.2. Mieszanki
Charakterystyka chemiczna

Mieszanaka zawierająca gaz pod ciśnieniem.

Niebezpieczne składniki:

Nr WE	Nazwa	Udział
Nr CAS	Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG	
Nr indeksu	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]	
Nr REACH		
920-750-0	Węglowodory, C7-C9, n-alkany, izoalkany, cykloalkany	
64742-49-0	F - wysoce łatwopalny, Xn - szkodliwy dla zdrowia, Xi - drażniący, N - niebezpieczny dla środowiska R11-38-51-53-65-67	25 - < 100 %
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H336 H304 H411	
01-2119473851-33		

Brzmienie symboli R, H i EUH: patrz rozdział 16.

ROZDZIAŁ 4: Środki pierwszej pomocy
4.1. Opis środków pierwszej pomocy
Wskazówki ogólne

We wszystkich wątpliwych przypadkach lub jeżeli wystąpią symptomy, należy zasięgnąć porady lekarskiej. W razie utraty przytomności umieścić w stabilnej pozycji bocznej i skonsultować się z lekarzem. Ściągnąć natychmiast zabrudzoną, przesiąkniętą odzież.

Po dostaniu się do dróg oddechowych

Poszkodowaną osobę przenieść na świeże powietrze, zapewnić ciepło i spokój.

W przypadku kontaktu ze skórą

W przypadku kontaktu ze skórą zmyć dużą ilością wody i mydła.

Po dostaniu się do oczu

Po dostaniu się do oczu płukać dostatecznie długo wodą przy otwartych powiekach, następnie natychmiast skonsultować się z lekarzem.

W przypadku połknięcia

W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą (tylko w przypadku, jeżeli poszkodowana osoba jest przytomna). Podać dużo wody do wypicia małymi łykami (efekt rozcieńczenia). Wezwać niezwłocznie lekarza. NIE wywoływać wymiotów.

STILL KETTENSpray

Data druku: 03.06.2015 r.

Nr kat.: 2336STLK

Strona 3 z 8

4.2. Najważniejsze gwałtowne lub występujące z opóźnieniem symptomy i działania

We wszystkich wątpliwych przypadkach lub jeżeli wystąpią symptomy, należy zasięgnąć porady lekarskiej.

4.3. Wskazówki dot. natychmiastowej pomocy lekarskiej lub specjalnego leczenia

Brak informacji.

ROZDZIAŁ 5: Postępowanie w przypadku pożaru5.1. Środki gaśnicze:

Odpowiednie środki gaśnicze

Piana odporna na działanie alkoholu, proszek gaśniczy, dwutlenek węgla (CO₂).

Nieodpowiednie środki gaśnicze

Strumień wodny pełny.

5.2. Szczegółne zagrożenia pochodzące od substancji lub mieszankiNiebezpieczne produkty rozkładu: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Nie wdychać gazów wybuchowych i powstałych w wyniku pożaru.5.3. Wskazówki dot. zwalczania pożaru

W przypadku pożaru: Nosić urządzenie ochrony dróg oddechowych niezależne od powietrza otoczenia.

Wskazówki dodatkowe

Zanieczyszczoną wodę gaśniczą zbierać osobno. Nie dopuszczać do przedostania się do kanalizacji ani do wód powierzchniowych. Nie dopuszczać do przedostania się do podłoża/gruntu.

ROZDZIAŁ 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska6.1. Osobiste środki bezpieczeństwa, wyposażenie ochronne i procedury stosowane w razie potrzeby

Patrz środki ochrony w punkcie 7 i 8.

6.2. Środki ochrony środowiska

Nie dopuszczać do przedostania się do kanalizacji ani do wód powierzchniowych. Nie dopuszczać do przedostania się do podłoża/gruntu. Zanieczyszczone przedmioty i powierzchnie oczyścić gruntownie z uwzględnieniem przepisów dot. środowiska.

6.3. Metody i materiały do przechwytywania i oczyszczania

Zebrać przy zastosowaniu materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, środki wiążące kwasy, uniwersalne środki wiążące). Zebrany materiał zutylizować zgodnie z rozdziałem Utylizacja.

6.4. Odsyłacz do innych rozdziałów

Patrz środki ochrony w punkcie 7 i 8.

ROZDZIAŁ 7: Postępowanie oraz składowanie7.1. Środki ochrony dot. bezpiecznego postępowania z substancją

Wskazówki dot. bezpiecznego postępowania z substancją

Stosować osobiste wyposażenie ochronne. Podczas użytkowania nie jeść, pić i nie palić.

Zapewnić świeże powietrze. Pojemniki otwierać i postępować z nimi ostrożnie. Warunki, jakich należy unikać: Generowanie/tworzenie aerozolu.

Wskazówki dot. ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej

Unikać tworzenia zapalnych i wybuchowych stężeń oparów w powietrzu oraz przekraczania wartości granicznych na stanowisku pracy. Stosować produkt wyłącznie w miejscach, w których nie używa się otwartego światła, ognia i innych źródeł zapłonu. W przestrzeni gazowej zamkniętych pojemników mogą się gromadzić opary łatwopalnych rozpuszczalników, zwłaszcza pod wpływem ciepła. Dlatego należy je trzymać z dala od ognia i źródeł zapłonu. Przewidzieć uziemienie zbiorników, aparatur, pomp i urządzeń odsysających. Używać wyłącznie narzędzi niegenerujących iskier. Zalecenie: Nosić antystatyczną odzież roboczą i obuwie.

7.2. Warunki bezpiecznego składowania z uwzględnieniem wzajemnej nietolerancji produktów

Wymogi dot. miejsc składowania i pojemników

Chronić przed: mrozem. Chronić przed wysokimi temperaturami. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Pojemniki przechowywać szczelnie zamknięte w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

Klasa magazynowa według TRGS 510: 2 B

7.3. Specyficzne zastosowania końcowe

STILL KETTENSpray

Data druku: 03.06.2015 r.

Nr kat.: 2336STLK

Strona 4 z 8

Przestrzegać instrukcji technicznej.

ROZDZIAŁ 8: Ograniczenie i monitoring ekspozycji/osobiste wyposażenie ochronne
8.1. Monitorowane parametry

Wartości graniczne na stanowisku pracy (TRGS 900)

Nr CAS	Nazwa	ppm	mg/m ³	F/m ³	Ogr. szczytowe	Rodzaj
106-97-8	Butan	1000	2400		4(II)	
75-28-5	Izobutan	1000	2400		4(II)	
74-98-6	Propan	1000	1800		4(II)	

8.2. Ograniczenie i monitoring ekspozycji

Odpowiednie techniczne urządzenia sterujące

Patrz rozdział 7. Żadne dalsze działania nie są wymagane.

Środki ostrożności i higieny

Na stanowisku pracy nie jeść, nie pić, nie palić i nie wydmuchiwać nosa.

Ochrona oczu/twarzy

Okulary ochronne z osłonami bocznymi

Ochrona rąk

Nosić odpowiednie rękawice ochronne. Zalecane rękawice ochronne: DIN EN 374. Odpowiedni materiał: NBR (kautczuk nitylowy). Czas przenikania (maks. czas noszenia): > 120 minut (grubość materiału rękawic: 0,4 mm). Należy uwzględnić czas przebicia i właściwości źródłowe materiału. Zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych do specjalnych zastosowań. W ochronie obszarów skóry narażonych na ekspozycję mogą pomóc kremy ochronne. W żadnym razie nie należy ich używać po kontakcie substancji ze skórą.

Ochrona ciała

Odzież ochronna.

Ochrona dróg oddechowych

Jeżeli nie ma możliwości stosowania środków odsysających lub wentylacyjnych lub są one niedostateczne, należy nosić urządzenia ochrony dróg oddechowych. Odpowiednie urządzenie ochrony dróg oddechowych: Półmaska filtrująca (DIN EN 149), np. FFA P / pełna maska/ półmaska/maska 1/4 (DIN EN 136/140) + uniwersalne urządzenie filtrujące (EN 14387) , np. A P.

Ograniczenie i monitoring ekspozycji środowiskowej

Nie dopuszczać do przedostania się do kanalizacji ani do wód powierzchniowych.

ROZDZIAŁ 9: Właściwości fizyczne i chemiczne
9.1. Dane dot. podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia:	aerozol
Kolor:	beżowy, mętny
Zapach:	charakterystyczny

Norma badania

Wartość pH:

Nie ma zastosowania

Zmiany stanu skupienia

Początek wrzenia i zakres wrzenia:

Nie określono

Temperatura krzepnięcia:

Nie ma zastosowania

Temperatura zapłonu:

Nie ma zastosowania

Dolna granica wybuchowości:

0,7% obj.

Górna granica wybuchowości:

8,5% obj.

Prężność pary:

Nie określono

Gęstość (przy 20°C):

 0,83 g/cm³

Rozpuszczalność w wodzie:

nierozpuszczalny

STILL KETTENSpray

Data druku: 03.06.2015 r.

Nr kat.: 2336STLK

Strona 5 z 8

Dyn. lepkość:

nie ma zastosowania

Kin. lepkość:

nie ma zastosowania

Czas wypływu:

nie ma zastosowania

9.2. Pozostałe dane

Brak informacji.

ROZDZIAŁ 10: Stabilność i reaktywność**10.1. Reaktywność**

Brak informacji.

10.2. Stabilność chemiczna:

Brak informacji.

10.3. Możliwość niebezpiecznych reakcji

Nie występują żadne niebezpieczne reakcje przy zgodnym z przeznaczeniem składowaniem i obchodzeniem się z produktem.

10.4. Warunki, jakich należy unikaćWysokie
temperatury.**10.5. Nietolerowane materiały**

Brak informacji.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Brak informacji.

ROZDZIAŁ 11: Dane toksykologiczne**11.1. Dane dot. działań toksykologicznych**

Ostra toksyczność

Na podstawie dostępnych danych kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Nr CAS	Nazwa				
	Drogi ekspozycji	Metoda	Dawka	Gatunki	Źródło
64742-49-0	Węglowodory, C7-C9, n-alkany, izoalkany, cykloalkany				
	doustnie	LD50 mg/kg	>5840,0	Szczury	
	przez skórę	LD50 mg/kg	>2920,0	Króliki	
	inhalacyjnie (4 h) Para	LC50	>23 300,0 mg/l	Króliki	

Działanie drażniące i żrące

Wywołuje podrażnienia skóry.

Działania uwrażliwiające

Na podstawie dostępnych danych kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Specyficzna toksyczność na narządy docelowe w następstwie jednorazowego narażenia

Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. (Węglowodory, C7-C9, n-alkany, izoalkany, cykloalkany)

Poważne skutki po powtarzającej się lub dłuższej ekspozycji

Na podstawie dostępnych danych kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działania rakotwórcze, mutagenne i reprotoksyczne (działające szkodliwie na rozrodczość)

Na podstawie dostępnych danych kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Zagrożenie zachłyśnięciem się

Na podstawie dostępnych danych kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Doświadczenia z praktyki

Pozostałe obserwacje

Przy przestrzeganiu ogólnych zasad bhp i higieny przemysłowej nie istnieje żadne zagrożenie zdrowia personelu przy obchodzeniu się z produktem. Powtarzająca się lub długotrwała ekspozycja może powodować podrażnienia skóry i zapalenia skóry wskutek odtłuszczających właściwości produktu.

STILL KETTENSpray

Data druku: 03.06.2015 r.

Nr kat.: 2336STLK

Strona 6 z 8

ROZDZIAŁ 12: Dane dot. środowiska12.1. Toksyczność

Brak dostępnych danych

12.2. Odporność na rozkład biologiczny i biodegradacja

Brak dostępnych

danych 12.3. Potencjał bioakumulacji:

Brak dostępnych danych

12.4. Mobilność w podłożu

Brak dostępnych danych

12.5. Wyniki oceny PBT i vPvB

Brak dostępnych danych

12.6. Inne szkodliwe oddziaływania:

Brak dostępnych danych

ROZDZIAŁ 13: Wskazówki dot. utylizacji13.1. Procedura postępowania z odpadami

Zalecenie

Nie dopuszczać do przedostania się do kanalizacji ani do wód powierzchniowych. Odpady i zbiorniki muszą być usuwane w bezpieczny sposób. Utylizacja zgodnie z wytycznymi WE 75/442/EWG i 91/689/EWG dot. odpadów i odpadów niebezpiecznych w aktualnych wersjach.

Kod odpadu produktu

150104 Odpady opakowaniowe, substancje absorbujące, ścierki, materiały filtracyjne i odzież ochronna (gdzie indziej niesklasyfikowane); opakowania (włącznie ze zbieranymi odrębnie komunalnymi odpadami opakowaniowymi); opakowania z metalu

Utylizacja nieoczyszczonego opakowania i zalecane środki czyszczące

Niezanieczyszczone i opróżnione z resztek opakowania można przekazać do recyklingu. W sprawie utylizacji odpadów należy skontaktować się z firmą zajmującą się utylizacją posiadającą zezwolenie na taką działalność.

ROZDZIAŁ 14: Dane dot. transportu**Transport drogowy (ADR/RID)**14.1. Numer UN:

UN 1950

14.2. Właściwe oznaczenie wysyłki UN

OPAKOWANIA Z GAZEM POD CIŚNIENIEM

14.3. Klasy zagrożenia transportowego

2

14.4. Grupa opakowań:

-

Etykieta dot. zagrożeń.

2.1



Kod klasyfikacji:

5F

Przepisy specjalne:

190 327 344 625

Ograniczona ilość (LQ):

1 l

Kategoria transportu:

2

Numer zagrożenia:

23

Kod ograniczeń transportu przez tunele:

D

Pozostałe odnośne dane do transportu drogowego

Dozwolona ilość: E0

Transport statkami morskimi (IMDG)14.1. Numer UN:

UN 1950

14.2. Właściwe oznaczenie wysyłki UN

AEROZOLE

STILL KETTENSpray

Data druku: 03.06.2015 r.

Nr kat.: 2336STLK

Strona 7 z 8

14.3. Klasy zagrożenia transportowego 2.1

14.4. Grupa opakowań: -

Etykieta dot. zagrożeń: 2.1



Polutant morski: TAK
Przepisy specjalne: 63, 190, 277, 327, 344, 959
Ograniczona ilość (LQ): 1000 ml
EmS: F-D, S-U

Pozostałe odnośne dane do transportu statkami morskimi

Dozwolona ilość: E0

Transport powietrzny (ICAO)

14.1. Numer UN: UN 1950

14.2. Właściwe oznaczenie wysyłki UN AEROZOLE, palne

14.3. Klasy zagrożenia transportowego 2.1

14.4. Grupa opakowań: -

Etykieta dot. zagrożeń: 2.1



Przepisy specjalne: A145 A167 A802
Ograniczona ilość (LQ) Przewóz pasażerski: 30 kg G
Instrukcja opakowania IATA - Przewóz pasażerski: 203
Maksymalna ilość IATA - Przewóz pasażerski: 75 kg
Instrukcja opakowania IATA - Przewóz ładunków: 203
Maksymalna ilość IATA - Przewóz ładunków: 150 kg

Pozostałe odnośne dane do transportu lotniczego

Dozwolona ilość: E0

Ograniczona ilość (LQ) Przewóz pasażerski: Y203

14.5. Zagrożenia dla środowiska

NIEBEZPIECZNY DLA ŚRODOWISKA: tak



Aktywator zagrożenia: WĘGLOWODORY, C7-C9

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkownika

Brak dostępnych danych

14.7. Transport ładunków masowych zgodnie z załącznikiem Umowy MARPOL 73/78 oraz zgodnie z kodem IBC

Brak dostępnych danych

ROZDZIAŁ 15: Przepisy prawne

15.1. Przepisy dot. bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska/specyficzne przepisy prawne dot. substancji lub mieszanek

Przepisy UE

Dane do dyrektywy IE 2010/75/UE 69,277% (57 502 g/l)
(VOC (lotne związki organiczne)).

Dane do dyrektywy VOC 69,277% (57 502 g/l)
2004/42/WE:

Przepisy krajowe

Klasa szkodliwości dla wód: 2 - szkodliwy dla wód
Status: Reguła mieszania zgodnie z VwVwS (przepis administracyjny dot. substancji szkodliwych dla wód) Załącznik 4, nr 3

STILL KETTENSpray

Data druku: 03.06.2015 r.

Nr kat.: 2336STLK

Strona 8 z 8

15.2. Ocena bezpieczeństwa substancji

Nie dokonano oceny bezpieczeństwa substancji dla substancji w tej mieszance.

ROZDZIAŁ 16: Pozostałe dane**Zmiany**

Niniejsza karta danych technicznych zawiera zmiany w stosunku do poprzedniej wersji w rozdziale/w rozdziałach: 14.

Brzmienie symboli R (numer i pełny tekst)

- | | |
|----|--|
| 11 | Łatwo zapalny. |
| 38 | Powoduje podrażnienie skóry. |
| 51 | Działa toksycznie na organizmy wodne. |
| 53 | Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym. |
| 65 | Szkodliwy dla zdrowia: Może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia. |
| 67 | Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy. |

Brzmienie symboli H (numer i pełny tekst)

- | | |
|------|--|
| H222 | Bardzo łatwopalny aerozol. |
| H225 | Wysoce łatwopalna ciecz i pary. |
| H229 | Pojemnik pod ciśnieniem: przy podgrzaniu może dojść do rozerwania. |
| H304 | Połykanie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. |
| H315 | Wywołuje podrażnienia skóry. |
| H336 | Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. |
| H411 | Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. |

Dalsze dane

Dane zawarte w niniejszej karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w chwili przekazania materiałów do druku. Informacje powinny dawać wskazówki dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z produktem wymienionym w niniejszej karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej podczas przechowywania, przetwarzania, transportu i utylizacji. Danych nie można odnosić do innych produktów. O ile produkt jest mieszany lub przetwarzany z innymi materiałami lub też poddawany obróbce, informacji zawartych w niniejszej karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej nie można przenosić na wyprodukowany w ten sposób nowy materiał, o ile nie zaznaczono w niej w wyraźny sposób inaczej.

(Dane dotyczące niebezpiecznych składników zostały pobrane z karty charakterystyki substancji niebezpiecznej w ostatniej obowiązującej wersji, sporządzonej przez podwykonawcę).